

34/2022/2024

Dohoda o jednorazovej náhrade za zriadenie vecného bremena zo zákona

č. 30201/DoNZVB-2/2024/Svätý Jur/1947/SO502/3176 (ďalej len „Dohoda“)

č. zmluvy Oprávneného: VB/60 /2024/BVS

uzatvorená podľa ustanovenia § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) medzi:

Zmluvné strany

1. Prijímateľ: Mesto Svätý Jur

Sídlo: Prostredná 29, 900 21 Svätý Jur, Slovensko
Zastupuje: Ing. Šimon Gabura, primátor mesta
Právna forma: Samostatný územný samosprávny a správny celok SR v zmysle § 1 odst.1 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení n.p.
IČO: 00 304 832
Bankové spojenie: VÚB, a.s.
IBAN: SK34 0200 0000 0000 0062 4112

(ďalej ako „Prijímateľ“)

a

2. Poskytovateľ: Národná diaľničná spoločnosť, a.s.

Obchodné meno: Národná diaľničná spoločnosť, a.s.
Sídlo: Dúbravská cesta 14, 841 04 Bratislava
Oprávnený konateľ v mene spoločnosti: Ing. Gustáv Chromý - na základe plnomocenstva reg. zn. NDS:PP/2023/0059 zo dňa 27.06.2023
Právna forma: Akciová spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sa, Vložka č. 3518/B
IČO: 35 919 001
DIČ: 2021937775
IČ DPH: SK2021937775
Bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky
IBAN: SK30 1111 0000 0066 2485 9013
SWIFT kód: UNCRSKBX

(ďalej len „Poskytovateľ“ alebo/aj ako „NDS“)

a

3. Oprávnený:

Obchodné meno: Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
Sídlo: Prešovská 48, 826 46 Bratislava
Štatutárny orgán: Ing. Ivan Peschl - predseda predstavenstva
Ing. Marián Havel - člen predstavenstva
Oprávnená konateľ v mene spoločnosti: JUDr. Jana Paprčková, na základe plnomocenstva zo dňa 06.12.2022
IČO: 35 850 370
Právna forma: Akciová spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sa, vložka č. 3080/B

(ďalej ako „Oprávnený z vecného bremena“ alebo „BVS, a.s.“ a spolu s Prijímateľom a Poskytovateľom aj ako „Zmluvné strany“ a jednotlivo „Zmluvná strana“)

Preambula

1. Ministerstvo dopravy a výstavby Slovenskej republiky (ďalej len „**Verejný obstarávateľ**“) je investorom a stavebníkom stavby „D4 Bratislava, Ivanka sever - Rača“ (ďalej len „**Stavba**“).
2. Súčasťou Stavby je okrem iných stavebných objektov aj stavebný objekt „**SO 502 Preložka tlakovej kanalizácie DN250**“ (ďalej len „**Vodná stavba**“) vo vlastníctve **Oprávneného z vecného bremena**.
3. Výstavba Stavby ako aj Vodnej stavby bola povolená stavebným povolením č. 05444/2017/SCDPK/19725 vydaným Ministerstvom dopravy a výstavby SR, sekcia cestnej dopravy a pozemných komunikácií, odbor špeciálny stavebný úrad pre diaľnice zo dňa 09. 03. 2017, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 03.07.2017 (ďalej len „**Stavebné povolenie**“).
4. Užívanie Vodnej stavby bolo povolené rozhodnutím č. 20221/2020/SCDPK/65812 vydaným Ministerstvom dopravy a výstavby SR, sekcia cestnej dopravy a pozemných komunikácií, odbor špeciálny stavebný úrad pre diaľnice zo dňa 24. 08. 2020, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 13.10.2020 (ďalej len „**Povolenie užívania**“).
5. Oprávnený z vecného bremena je držiteľom potvrdenia o registrácii na výkon regulovaných činností podľa § 2 písm. c) bod 6. a 7. zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov, vydaného Úradom pre reguláciu sieťových odvetví pod číslom: 0106/2023/V-RG. Oprávnený z vecného bremena zabezpečuje odvádzanie a čistenie odpadovej vody verejnou kanalizáciou na vymedzenom území, na ktorom sa nachádza aj pozemok Prijímateľa.
6. Oprávnený z vecného bremena je súčasne vlastníkom Vodnej stavby v súlade s § 35 ods. 5 zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon**“).
7. NDS podľa § 8 ods. 6 zákona č. 639/2004 Z.z. o Národnej diaľničnej spoločnosti a o zmene a doplnení zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách v znení neskorších predpisov a podľa podmienok dohodnutých v Dohode uzatvorenej medzi NDS a Ministerstvom dopravy a výstavby Slovenskej republiky (ďalej ako „**MDaV SR**“) zo dňa 17.07.2017 (ďalej len „**Dohoda s MDaV SR**“) vykonáva činnosti súvisiace s prípravou výstavby koncesných ciest a činnosti súvisiace s plnením záväzkov štátu vyplývajúcich z koncesných zmlúv uzavretých medzi štátom a koncesionárom.
8. V zmysle vyššie uvedeného NDS zabezpečuje majetkovoprávne usporiadanie nehnuteľností potrebné pre realizáciu Stavby vrátane Vodnej stavby.
9. Na základe vyššie uvedených skutočností sa Zmluvné strany dohodli na uzavretí Dohody s nasledovným obsahom:

Článok I. Úvodné ustanovenia

1. Prijímateľ je podielovým spoluvlastníkom nehnuteľností – pozemkov nachádzajúcich sa v **k. ú. Svätý Jur**, zapísaných v katastri nehnuteľností vedenom Okresným úradom Pezinok, katastrálnym odborom ako:

Č. parcely	Register KN	List vlastníctva	Výmera v m ²	Podiel	Poradové č. vlastníka B LV	Druh pozemku
4205/3	C	1968	618	1/1	1	Ostatná plocha
4504/1	C	1968	2813	1/1	1	Zastavaná plocha a nádvorie
4456/1	C	6187	1262	1/1	1	Vodná plocha
4458/9	C	6187	7024	1/1	1	Vinica
4492/20	C	1968	2449	1/1	1	Zastavaná plocha a nádvorie
4492/19	C	6187	635	1/1	1	Ostatná plocha
4492/13	C	6187	36375	1/1	1	Vinica
4580/3	C	6187	1700	1/1	1	Ostatná plocha
4535/1	C	6187	2145	1/1	1	Vinica

2. Oprávnený z vecného bremena ako vlastník a prevádzkovateľ Vodnej stavby je oprávnený v nevyhnutnom rozsahu a vo verejnom záujme najmä:
 - a) v nevyhnutnej miere vstupovať na cudzie nehnuteľnosti v súvislosti s projektovaním, zriaďovaním, rekonštrukciou, modernizáciou, prevádzkovaním alebo na účely opráv a údržby verejného vodovodu alebo verejnej kanalizácie a ich pásiem ochrany, vodovodných a kanalizačných prípojk vrátane potrebných kontrolných a ochranných zariadení a oporných a vytyčovacích bodov;
 - b) odstraňovať a okliesňovať v nevyhnutnom rozsahu stromy a iné porasty ohrozujúce bezpečnosť a spoľahlivosť prevádzky verejného vodovodu alebo verejnej kanalizácie vrátane potrebných kontrolných a ochranných zariadení a oporných a vytyčovacích bodov, ak to po predchádzajúcej výzve neurobil vlastník pozemku, jeho správca alebo užívateľ; nedotknuté zostávajú osobitné predpisy;
 - c) umiestňovať na nehnuteľnostiach orientačné označenia, ktoré je povinný udržiavať v riadnom stave;
3. Povinnosti zodpovedajúce oprávneniam podľa odseku 2 tohto článku Dohody sú vecnými bremenami spojenými s vlastníctvom nehnuteľnosti.
4. Na základe Stavebného povolenia došlo k vybudovaniu Vodnej stavby na časti pozemkov vo vlastníctve Povinného špecifikovaných v odseku 1 tohto článku Dohody, a to v rozsahu vyznačenom v geometrickom pláne č. 504/2019, vyhotovenom spoločnosťou GEFOS, s.r.o., so sídlom Bojnická 3, 831 04 Bratislava, IČO: 35859890, úradne overenom Okresným úradom Pezinok, katastrálnym odborom pod číslom G1 730/2020 zo dňa 16.10.2020 (ďalej ako „**Geometrický plán č. 504/2019**“).
5. Na základe týchto skutočností došlo dňa 24.10.2023 k zápisu zákonného vecného bremena na LV č. 1968,6187 záznamom pod číslom Z 2506/2023 v znení: „*Vecné bremeno v zmysle ustanovenia §4 ods. 10 zákona č.669/2007 Zz o jednorazových mimoriadnych opatreniach v príprave niektorých stavieb diaľnic a ciest pre motorové vozidlá a o doplnení zákona NR SR č. 162/1995 ZZ o KN v znení neskorších predpisov spočívajúce v práve umiestnenia a následnej prevádzky zariadenia objektu- "SO 502-00 Preložka tlakovej kanalizácie DN250" a pásma ochrany objektu -"SO 502-00 Preložka tlakovej kanalizácie DN250"- v súlade so zákonom č.442/2002 Zz o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách v znení neskorších predpisov na pozemkoch registra "CKN" v rozsahu vymedzenom GPč.504/2019 (G1-730/2020) v prospech oprávneného z vecného bremena Bratislavská vodárenská spoločnosť, as, IČO: 35850370, Prešovská 48, Bratislava. podanie Z 2506/2023, vecné bremeno spočíva v práve umiestnenia vodnej stavby na cudzom pozemku, strpenia existencie jeho ochranného pásma, prevádzky, údržby a rekonštrukcie vodnej stavby a v práve vstupu a vjazdu na cudzí pozemok v prospech BVS, a.s.*“

Článok II. Predmet dohody

1. Predmetom tejto Dohody je vysporiadanie nárokov Prijímateľa vyplývajúcich zo vzniku zákonného vecného bremena z titulu vybudovania Vodnej stavby vo vlastníctve BVS, a.s., vrátane všetkých ostatných nárokov na poskytnutie primeranej jednorazovej náhrady v zmysle § 4 zákona č. 669/2007 Z. z., vrátane náhrady za nútené obmedzenie užívania nehnuteľností v ochrannom pásme Vodnej stavby v rozsahu vyznačenom v **Geometrickom pláne č. 504/2019** nasledovne:

LV	Číslo parcely	Register KN	Diel číslo	Výmera dielu v m ²	Objekt číslo
1968	4205/3	C	15	12	502
1968	4504/1	C	47	15	502
6187	4456/1	C	49	23	502
6187	4458/9	C	59	225	502
1968	4492/20	C	62	17	502
6187	4492/19	C	63	10	502
6187	4492/13	C	79	76	502
6187	4580/3	C	83	5	502
6187	4535/1	C	84	3	502

Článok III. Výška jednorazovej náhrady

1. Za účelom vysporiadania nárokov vymedzených v článku II. tejto Dohody sa poskytuje jednorazová náhrada stanovená Znaleckým posudkom č. 59/2021, ktorý vyhotovila ÚEOS – Komercia, a.s., Koceľova 9, 821 08 Bratislava, znalcom z odboru stavebníctvo – odvetvie pozemné stavby a odhad hodnoty nehnuteľností, v zmysle vyhl. MS SR č. 492/2004 Z. z. o stanovení všeobecnej hodnoty majetku v znení neskorších predpisov (ďalej len „**jednorazová náhrada**“) nasledovne:

L V	Číslo parcely	Register KN	Diel číslo	Výmera dielu v m ²	Spoluvlast. podiel	Výmera pripadajúca na spoluvlast. podiel v m ²	Všeobecná hodnota jednorazovej náhrady v EUR/ m ²	Celková výška náhrady v EUR
1968	4205/3	C	15	12	1/1	12,00	15,26	183,12 €
1968	4504/1	C	47	15	1/1	15,00	15,26	228,90 €
6187	4456/1	C	49	23	1/1	23,00	15,26	350,98 €
6187	4458/9	C	59	225	1/1	225,00	15,26	3 433,50 €
1968	4492/20	C	62	17	1/1	17,00	15,26	259,42 €
6187	4492/19	C	63	10	1/1	10,00	15,26	152,60 €
6187	4492/13	C	79	76	1/1	76,00	15,26	1 159,76 €
6187	4580/3	C	83	5	1/1	5,00	15,26	76,30 €
6187	4535/1	C	84	3	1/1	3,00	15,26	45,78 €

Celková dohodnutá výška jednorazovej náhrady predstavuje: **5 890,36 €**
(slovom: päťtisícosemstodeväťdesiat eur a tridsaťšesť centov).

2. Jednorazovú náhradu je Poskytovateľ povinný zaplatiť Prijímateľovi bezhotovostným prevodom na účet Prijímateľa v plnej výške na základe faktúry, ktorá bude vystavená Prijímateľom po účinnosti tejto Dohody. Splatnosť faktúry je 60 dní od doručenia faktúry Poskytovateľovi. Za deň uhradenia jednorazovej náhrady sa považuje deň pripísania náhrady na účet Prijímateľa.
3. Jednorazovú náhradu na vysporiadania nárokov vymedzených v článku II. tejto Dohody je Poskytovateľ povinný zaplatiť Prijímateľovi na základe Dohody s MDaV SR, pričom MDaV SR bolo povinné v súvislosti s vybudovaním Vodnej stavby vysporiadať všetky náklady súvisiace s vykonaním preložky, ktorej potrebu MDaV SR ako investor Stavby vyvolalo.
4. Poskytovateľ týmto vysporiadať všetky finančné nároky vyplývajúce Prijímateľovi z § 4 zákona č. 669/2007 Z. z. v znení neskorších predpisov, za BVS, a.s., pričom Poskytovateľ následne nie je oprávnený si tieto uplatňovať voči BVS, a.s., a tiež Prijímateľ týmto vyhlasuje a zaväzuje sa, že si tieto nároky nebude uplatňovať voči BVS, a.s., nakoľko sa zmluvné strany dohodli, že zaplatením jednorazovej náhrady podľa tohto článku Dohody sa tieto nároky Prijímateľa považujú za vysporiadané. BVS, a.s. s uvedeným vyjadrila svoj súhlas v dohode uzavretej s investorom Stavby.

Článok IV. Záverečné ustanovenia

1. Dohoda je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu s určením dvoch vyhotovení pre Poskytovateľa, jedno vyhotovenie pre Prijímateľa a jedno vyhotovenie pre Oprávneného z vecného bremena.
2. Táto Dohoda môže byť menená alebo doplnená len na základe vzájomného súhlasu Zmluvných strán a to výhradne formou písomných dodatkov, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody.
3. Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania všetkými Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.
4. Táto Dohoda je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

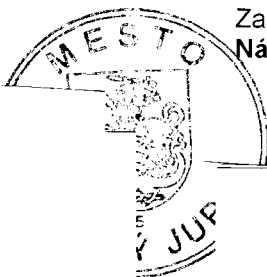
5. Zmluvné strany prehlasujú, že pred podpisom tejto Dohody bol Prijímateľ informovaný v zmysle § 19 resp. 20. zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov o spracúvaní osobných údajov v zákonom stanovenom rozsahu na účel uzatvorenia a plnenia tejto Dohody.
6. Práva a povinnosti Zmluvných strán, pokiaľ táto Dohoda neustanovuje inak, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Dohodu prečítali a uzatvárajú ju slobodne a vážne, že je pre ne dostatočne určitá a zrozumiteľná a nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, a že ich zmluvná voľnosť nebola obmedzená.

✓ Svätý Jur, dňa 7.3.2024

V Bratislave, dňa 12-02-2024

Za Prijímateľa:
Mesto Svätý Jur

Za Poskytovateľa:
Národná diaľničná spoločnosť, a.s.



Národná diaľničná spoločnosť, a.s.
Dúbravská cesta 14, 841 04 Bratislava

75

.....
Ing. Šimon Gabura
primátor mesta

na základe plnomocenstva
reg. zn. NDS: PP/2023/0059 zo dňa 27.06.2023

27-02-2024

V Bratislave, dňa

Za oprávneného z vecného bremena:
Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

.....
JUDr. Jana Papřková
na základe plnomocenstva zo dňa 06.12.2022